



CASALGRANDE  
PADANA  
Pave your way



# TERRE TOSCANE

PIETRE NATIVE GRES FINE PORCELLANATO



**26** COLORI **COLOURS**  
**COULEURS** FARBEN

**28** SUPERFICI **SURFACES**  
**SURFACES** OBERFLÄCHEN

**30** FORMATI & SPESSORI **SIZES & THICKNESS**  
**FORMATS & ÉPAISSEURS** FORMATE & STÄRKEN

PEZZI SPECIALI **TRIMS**  
**ACCESSOIRES** FORMSTÜCKE

**31** DECORI **DECORS**  
**DÉCORS** DEKORE

**34** POSA E MANUTENZIONE **INSTALLATION AND MAINTENANCE**  
**POSE ET ENTRETIEN** VERLEGUNG UND INSTANDHALTUNG

**38** CARATTERISTICHE TECNICHE **TECHNICAL FEATURES**  
**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES** TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

**39** PESI, MISURE E CONTENUTO DEI COLLI  
**WEIGHT, SIZE AND CONTENTS OF THE PACKING POIDS**  
POIDS, DIMENSIONS, CONTENU DES COLIS  
**VERPACKUNGSGRÖßEN/GEWICHTE**

La nuova serie Terre Toscane ripresenta le qualità estetiche e funzionali delle pietre naturali. Struttura a tutta massa, granulometrie, venature, striature, cromatismi, matericità e finiture di superficie ripropongono le stesse caratteristiche dei materiali lapidei di riferimento, mentre i livelli prestazionali risultano addirittura superiori a quelli presenti in natura. Come tutta la produzione Casalgrande Padana, la serie Terre Toscane si caratterizza per i contenuti di ecocompatibilità. L'azienda, infatti, da sempre è impegnata nella ricerca di tecnologie innovative per produrre materiale dalle alte prestazioni ma a basso impatto ambientale, come testimoniano le certificazioni ISO 14001 ed Emas.

The new series Terre Toscane reintroduces the aesthetic and functional features of natural stone. Full body structure, coarseness, grains, stripes, chromatic effects, texture and surface finishes reproduce quite accurately the characteristics of the reference stone material, while in terms of performance the result is even better than what is found in nature. As with the whole Casalgrande Padana production, the Terre Toscane series stands out for its eco-compatible features. As a matter of fact the company is always committed to researching innovative technology solutions to produce high-performance and low environmental impact material, as it is proven by the ISO 14001 and Emas certifications.

La nouvelle série Terre Toscane présente à nouveau les qualités esthétiques et fonctionnelles des pierres naturelles. La structure pleine masse, les granulométries, les veines, les stries, les chromatismes, le caractère matiériste et les finitions de surface proposent de nouveau les mêmes caractéristiques des matériaux pierreux de référence, tandis que les niveaux de prestations s'avèrent être jusqu'à supérieurs à ceux présents dans la nature. Comme toute la production Casalgrande Padana, la série Terre Toscane est caractérisée par les contenus compatibles écologiquement. En effet, l'entreprise est depuis toujours engagée dans la recherche de technologies innovantes afin de produire des matériaux ayant des prestations élevées, mais à faible impact environnemental, comme en témoignent les certifications ISO 14001 et Emas.

Die neue Serie Terre Toscane besitzen die ästhetischen und funktionellen Eigenschaften von Naturstein. Die durchgefärbte Struktur, Körnung, Maserung, Streifung, Farbenspiel, Material und Oberflächenbeschaffenheit entsprechen den Merkmalen der jeweils zum Vorbild genommenen Natursteine, während die Qualität höher ist als bei den in der Natur vorkommenden Materialien. Wie die gesamte Produktion von Casalgrande Padana zeichnet sich auch die Serie Terre Toscane durch ihre Umweltfreundlichkeit aus. Der Hersteller hat sich seit jeher um die Entwicklung innovativer Technologien bemüht, um Materialien mit hohen Leistungen, aber geringer Umweltbelastung zu produzieren, was auch die Zertifikationen ISO 14001 und Emas beweisen.

04

Monteriggioni cm 30x60-12"x24"  
naturale matt naturel matt



**MONTERIGGIONI**



06

Verrazzano cm 30x60-12"x24"  
naturale matt naturel matt




VERRAZZANO









Verrazzano  
cm 30x60-12"x24"  
naturale matt naturel matt  
Mosaico Terre Toscane B  
(Verrazzano)  
cm 30x30-12"x12"

10

San Casciano cm 30x60-12"x24"  
naturale matt naturel matt



SAN CASCIANO



12



San Casciano  
cm 30x60-12"x24"  
naturale matt naturel matt



13

Decoro Terre Toscane cm 30x60-12"x24"  
naturale matt naturel matt

14



GREVE



Gaiole cm 30x60-12"x24"  
naturale matt naturel matt

16



**GAIOLE**





Volpaia cm 60x60-24"x24"  
naturale matt naturel matt

18



VOLPAIA



20

Montepulciano cm 30x60-12"x24" lappato  
San Casciano cm 30x60-12"x24" naturale matt naturel matt



MONTEPULCIANO



22

San Gimignano cm 30x60-12"x24"  
naturale matt naturel matt



SAN GIMIGNANO









25

San Gimignano  
cm 30x60-12"x24"  
naturale matt naturel matt

# COLORI COLOURS

26

Monteriggioni

Verrazzano



Gaiole

Volpaia

COULEURS  
FARBEN

San Casciano

Greve

27



Montepulciano

San Gimignano

SUPERFICI  
SURFACES  
SURFACES  
OBERFLÄCHEN

28

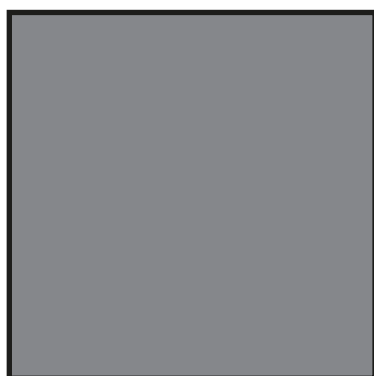
Lappata



Naturale Matt Naturel Matt  
R9

# FORMATI & SPESSORI SIZES & THICKNESS FORMATS & ÉPAISSEURS FORMATE & STÄRKEN

30



cm 60 x 60  
24" x 24"



cm 30 x 60  
12" x 24"



cm 30 x 30  
12" x 12"

Spessori  
Thickness  
Épaisseurs  
Stärken

mm 10,5

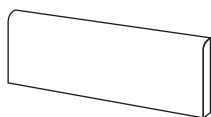
mm 9,5

mm 9,5

\* Altri formati sono ottenibili da taglio su richiesta Other sizes can be obtained by cutting on request

Les autres formats peuvent être obtenus par découpe sur demande Andere Formate werden mit dem Schnitt erzielt auf Anfrage

## PEZZI SPECIALI TRIMS ACCESSOIRES FORMSTÜCKE



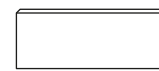
**Battiscopa Bullnose**  
Plinthe à bord arrondi Stehsockel

cm 9 x 30 - 9 x 60  
3 1/2" x 12" - 3 1/2" x 24"



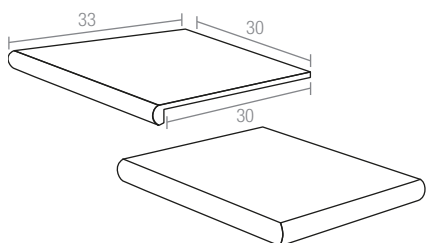
**Tozzetto Insert**  
Cabochon Einleger

cm 9 x 9  
3 1/2" x 3 1/2"

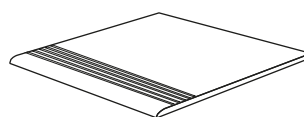


**Listello Listel**  
Listel Zeierleiste

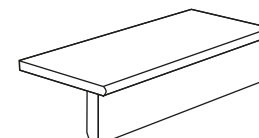
cm 9 x 30  
3 1/2" x 12"



**Scalino e Scalino angolare**



**Gradino Step tread**  
Nez de marche Stufenplatte



**Terminale**

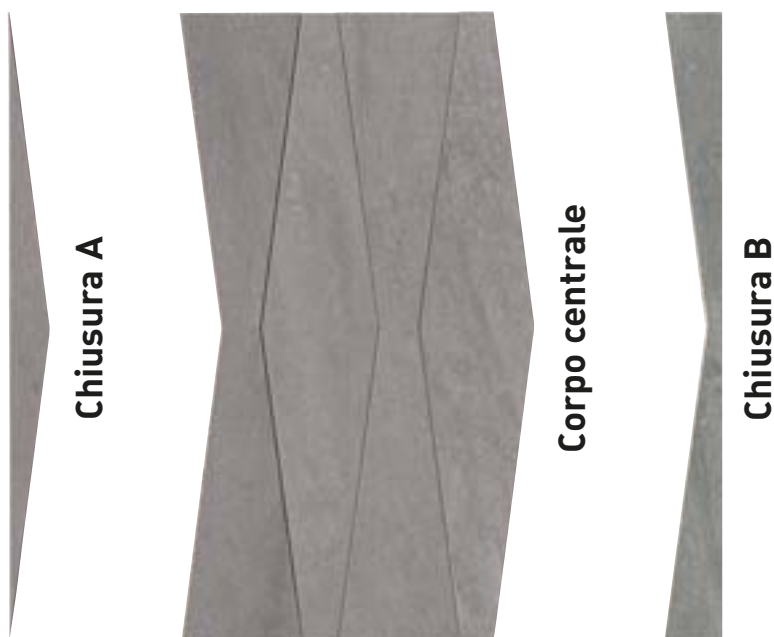
cm 30 x 33  
12" x 13"

cm 30 x 30 - 30 x 60  
12" x 12" - 12" x 24"

Pezzo incollato Glued piece  
Piece collee Geklebter Stück  
cm 15 x 30 x 5  
6" x 12" x 2"



## DECORO **TERRE TOSCANE**



cm **30 x 60** - 12" x 24"

Disponibile in tutti i colori della serie  
Available in all colours of the series  
Disponibile dans tous les couleurs de la série  
Verfügbar in allen Farben

DECORI  
DECORS  
DÉCORS  
DEKORE

DECORI  
DECORS  
DÉCORS  
DEKORE

32

MOSAICO  
TERRE TOSCANE  
2,5 x 2,5\*



tessera  
cm 2,5 x 2,5  
1" x 1"

cm **30 x 30** - 12" x 12"  
(su rete on net sur trame auf Netz)

MOSAICO  
TERRE TOSCANE  
5 x 5\*



tessera  
cm 5 x 5  
2" x 2"

cm **30 x 30** - 12" x 12"  
(su rete on net sur trame auf Netz)

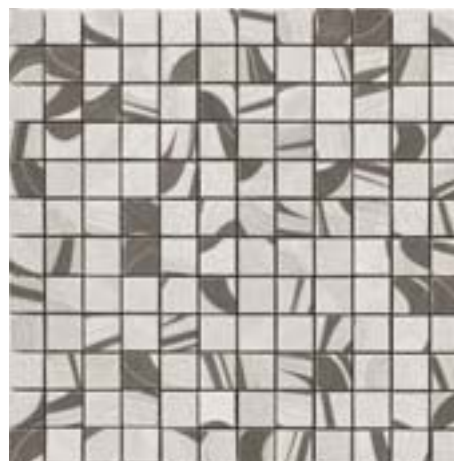
\*Disponibile in tutti i colori della serie Available in all colours of the series  
Disponible dans tous les couleurs de la série Verfügbar in allen Farben

MOSAICO  
TERRE TOSCANE B  
(Verrazzano)

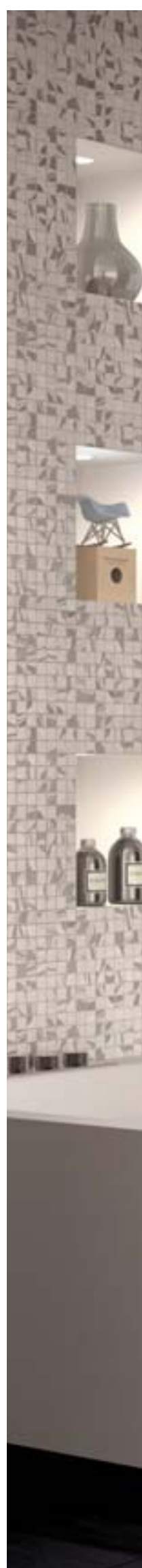


cm **30 x 30** - 12" x 12"  
(su rete on net sur trame auf Netz)

MOSAICO  
TERRE TOSCANE A  
(San Casciano)



cm **30 x 30** - 12" x 12"  
(su rete on net sur trame auf Netz)







Montepulciano lappato  
cm 30x60-12"x24"  
San Casciano  
cm 30x60-12"x24"  
Mosaico Terre Toscane A  
(San Casciano)  
cm 30x30-12"x12"

# POSA E MANUTENZIONE

34

## Posa in opera

La riuscita di un pavimento è dovuta non solo alla qualità delle piastrelle, ma a tutto un insieme di elementi (sottofondo, strato legante, giunti di dilatazione, ecc.) che costituiscono un vero e proprio sistema. Ecco perché le operazioni di posa sono da considerarsi importanti tanto quanto la scelta delle piastrelle. È comunque compito del progettista stabilire, in funzione della struttura e della destinazione d'uso del piano di calpestio, il corretto modo di applicazione delle piastrelle e il tipo di piastrella da utilizzare.

**Granitogres, Pietre Native e Granitoker** non si differenziano, per quanto riguarda le operazioni di posa, da una qualsiasi altra ceramica e si può quindi seguire sia il sistema tradizionale con malta cementizia, che quello con collanti o adesivi. Prima di iniziare le operazioni di posa di una qualsiasi superficie si raccomanda di accertarsi che la partita di grès sia adeguata e sufficiente per quantità, tono e calibro, a quella necessaria.

Si dovranno poi seguire tutte le norme e le precauzioni che sono alla base di una corretta esecuzione del lavoro (preparazione del sottofondo, composizione della malta o dei collanti, tempi di maturazione, posizionamento dei giunti di dilatazione, battitura, ecc.). Se per ambienti di grandi dimensioni è assolutamente necessario posizionare i giunti con regolarità, per piccoli ambienti è sufficiente lasciare un leggero stacco fra piastrellato e muri perimetrali. Sarà poi il battiscopa a coprire lo stacco dando un aspetto di finitura.

Evitare il transito sul pavimento per almeno 2/3 giorni dopo la posa. In caso di necessità di transito si dovrà predisporre un tavolato appoggiato sul pavimento. Tenere presente che, nel caso di posa col sistema tradizionale e in mancanza di particolari additivi nella malta, è necessario attendere anche un mese prima di sottoporre il pavimento a sollecitazioni e carichi di esercizio. **Granitogres, Pietre Native e Granitoker**, pur essendo materiali molto resistenti, possono essere facilmente sagomati o perforati per l'installazione di impianti tecnico-sanitari.

## Manutenzione e pulizia

Un pavimento o rivestimento murale in **Granitogres, Pietre Native e Granitoker** sia nella versione naturale che satinata o levigata è sinonimo di bellezza, durata e resistenza nel tempo oltre che di facilità di manutenzione.

La sua manutenzione non richiede infatti particolari cure se non le seguenti norme di pulizia.

## Prima pulizia

Si esegue normalmente una sola volta prima dell'utilizzo del pavimento e deve essere obbligatoriamente eseguita dopo la posa in opera. Ha lo scopo di eliminare ogni traccia di calce, cemento o residui di resine contenute

negli stucchi per le fughe; in questa fase tutte le tipologie di prodotto Casalgrande Padana devono essere lavate con una soluzione di acido muriatico (2/3 di acqua, 1/3 di acido) o prodotti similari appositamente studiati quali *Deterprimo* (Casalgrande Padana), *Deterdek* (Fila), *Keranet* (Mapei), *Deltaplus* (Kerakoll), *Viakal* (Procter&Gamble). (\*)

Per evitare che il prodotto, a base acida, usato per la prima pulizia, vada ad intaccare il riempimento a base cementizia delle fughe, si consiglia, prima della suddetta operazione, di bagnare il pavimento affinché le fughe vengano impregnate e pertanto protette dall'azione corrosiva dell'acido stesso. Se la prima pulizia viene eseguita dopo che il pavimento è stato usato, sarà bene, prima dell'applicazione del prodotto acido, togliere con appositi detersivi eventuali presenze di sostanze grasse o simili. Dopo la pulizia occorre risciacquare abbondantemente il pavimento e raccogliere l'acqua residua.

## Pulizia ordinaria

Per la pulizia di tutti i giorni è sufficiente lavare il pavimento con acqua e aggiunta di normali prodotti detergenti adatti a pulire superfici ceramiche. La superficie di **Granitogres, Pietre Native e Granitoker** essendo praticamente inassorbente, *non richiede l'applicazione di cere e/o prodotti analoghi di protezione che, al contrario, non debbono mai essere usati*. Il grès non trattiene macchie o aloni di qualsiasi genere; in presenza tuttavia di macchie persistenti e difficili da togliere con la pulizia ordinaria, esse si possono eliminare con impiego appropriato di detergenti più forti e più concentrati in grado di rimuovere lo sporco più intenso e di ricondurre le piastrelle all'aspetto originario. *Al riguardo è opportuno segnalare che il grès è resistente a qualsiasi sostanza chimica, eccezione fatta per l'acido fluoridrico che attacca tutti i prodotti ceramici.*

## Superficie levigata, gloss e/o lappata

Come è noto tutte le superfici lucide subiscono con l'uso un processo di opacizzazione.

Nel caso del **Granitogres, Pietre Native e Granitoker**, grazie alle peculiari caratteristiche tecniche, questo processo è più lento rispetto a qualsiasi altro materiale naturale (marmo, granito, pietre ...). Per conservare tuttavia il più a lungo possibile la lucentezza originale del pavimento è bene proteggere l'ingresso del locale pavimentato, specie se questo è in diretta comunicazione con ambienti esterni, con uno zerbino che possa trattenere il più possibile polveri o altre sostanze abrasive fuori dal pavimento.

**(\*) Per la serie Metallica (articoli Inox, Ferro, Nichel, Rame, Zinco Titanio), usare una soluzione più diluita (ad esempio 9 parti di acqua e 1 parte di acido)**



# INSTALLATION AND MAINTENANCE

## Installation

The successful installation of floors depends not only on the quality of tiles but on a combination of factors (bedding, binding layer, expansion joints, etc.) that constitute a real system.

That is why installation operations are to be considered as important as the choice of tiles. However, based on the structure and purpose of the flooring surface, the designer is still responsible for defining the correct procedure to lay the tiles and selecting the ones to be employed.

When it comes to installation operations, **Granitogres**, **Pietre Native** and **Granitoker** do not differ from any other type of ceramic: either the traditional procedure envisaging cement mortar or the procedure envisaging glues and adhesives may be resorted to. Before starting the installation operations of any surface, we recommend you make sure that the stoneware batch is adequate and sufficient in terms of quantity, tone and calibration.

Moreover, all necessary norms and precautions need to be implemented for the correct completion of the work (bedding preparation, composition of mortar or adhesives, maturing period, positioning expansion joints, ramming, etc.).

If in case of large environments joints must be positioned at regular intervals, in small environments a small gap between the tiles and perimeter walls is sufficient: the skirting board will cover the gap and provide the finishing effect.

Avoid walking on the floor for at least 2/3 days after installation. If walking on the floor is necessary, lay wooden planks on the surface.

Please notice that if the tiles are installed with the traditional procedure and no additives are added to the mortar, at least one month has to elapse before the floor can be subjected to stress and operating loads. Even though **Granitogres**, **Pietre Native** and **Granitoker** are very resilient materials, they can easily be shaped or perforated to install technical and sanitary systems.

## Maintenance and cleaning

**Granitogres**, **Pietre Native** and **Granitoker** floor and wall cladding, both in their natural and brushed or honed versions, ensure beauty, long life and resistance in time, in addition to easy maintenance.

Maintenance does not require specific treatment with the exception of the following cleaning instructions.

### Initial cleaning

It is normally performed once before using the floor and it is obligatorily performed after installation. Its purpose is to eliminate any trace of lime, cement or resin residues contained in the grouts used for the joints.

During this phase, all the typologies of Casalgrande Padana products must be washed using a solution of hydrochloric acid (2/3 water, 1/3 acid) or similar products specially designed for this purpose, such as *Deterprimo* (Casalgrande Padana), *Deterdek* (Fila), *Service Solvacid* (Geol), *Keranet* (Mapei), *Deltaplus* (Kerakoll), *Cement Remover* (Faber), or Ras Clinker (Madras). (\*)

To prevent the acid-based product used for the initial cleaning from corroding the cement-based joint filler, we recommend you wet the floor prior to cleaning so that the joints are impregnated and thus protected from the corrosive action of the acid.

If the initial cleaning is carried out after the floor has been used, before applying the acid product it is advisable to first remove any greasy or similar substances using suitable cleaning products.

After cleaning, the floor must be rinsed thoroughly and the residual water collected.

### Routine cleaning

For everyday cleaning, simply wash the floor with water and normal cleaning products suitable for ceramic surfaces.

The **Granitogres**, **Pietre Native** and **Granitoker** surface is practically impervious and therefore *does not require the application of wax and/or analogous protective products which, on the contrary, should never be used*. Stoneware does not retain stains or smudges of any type.

Nonetheless, persistent stains that are difficult to remove with normal cleaning may be eliminated with the appropriate use of stronger and more concentrated cleaning products, capable of removing heavier dirt and restoring the original appearance of the tiles. *In this respect, we should point out that stoneware is resistant to all chemicals, with the exception of hydrofluoric acid, which is harmful to all ceramic products.*

### Polished, gloss and/or lappato surface

As it is well known, all shiny surfaces become more opaque with use. In the case of **Granitogres**, **Pietre Native** and **Granitoker**, their particular technical features make this process slower than in any other natural material (marble, granite, stone...). Nonetheless, to preserve as long as possible the original brightness of the floor, it is advisable to protect the entrance to the room, especially if it is in direct communication with outdoor areas, by using a door mat that will keep dust or other abrasive substances away from the floor as much as possible.

**(\*) For the Metallica series (Inox, Ferro, Nichel, Rame, Zinco Titanio) use a more diluted solution (e.g. 9 parts of water and 1 part of acid)**

# POSE ET ENTRETIEN

36

## Pose

Un bon sol dépend non seulement de la qualité des carreaux, mais aussi de toute une série d'éléments qui constituent un seul tout (couche de fond, couche d'un agent liant, joints de dilatation, etc.).

C'est pourquoi les opérations de pose sont tout aussi importantes que le choix du carrelage. Il appartient à l'architecte d'établir le type de carrelage à utiliser en fonction du lieu et de l'utilisation du sol ainsi que la meilleure méthode de pose des carreaux.

En ce qui concerne les opérations de pose, les séries **Granitogres**, **Pierre Native** et **Granitoker** ne sont pas différentes des autres carreaux céramiques et il est donc possible de suivre la méthode traditionnelle en utilisant du mortier de ciment ou d'utiliser des colles ou autres produits adhésifs.

Avant de commencer les opérations de pose, il est recommandé de vérifier que les lots de carreaux en grès correspondent bien à la quantité, à la couleur et au calibre nécessaires.

Il faut ensuite respecter toutes les normes et les précautions qui sont à la base de la bonne exécution des travaux (préparation de la couche de fond, composition du mortier ou des colles, positionnement des joints de dilatation, nivellement à l'aide du maillet, temps de séchage, etc.).

Pour les grandes surfaces, il est absolument nécessaire de positionner les joints avec la plus grande régularité, tandis que pour les petites surfaces, il suffira de laisser un léger écart entre le carrelage et les murs périmétraux. Ce seront ensuite les plinthes qui couvriront l'écart pour donner l'aspect de finition. Après la pose, éviter de marcher sur le sol pendant au moins 2 ou 3 jours. Si le passage s'avère nécessaire, il faudra poser des planches sur le sol. Ne pas oublier qu'en cas de pose en suivant la méthode traditionnelle et en absence d'additifs particuliers dans le mortier, il faut attendre même un mois avant de soumettre le sol à toute charge et/ou sollicitation. Même si les carreaux des séries **Granitogres**, **Pierre Native** et **Granitoker** sont extrêmement résistants, ils sont faciles à façonner et à perforent pour installer les équipements technico-sanitaires.

## Entretien et nettoyage

Un revêtement de sol ou de mur en **Granitogres**, **Pierre Native** et **Granitoker** dans les versions naturelles, satinées et polies, est synonyme non seulement de beauté, de solidité et de durabilité, mais aussi de facilité d'entretien.

En effet, aucune opération particulière n'est exigée pour son entretien. Il suffit d'appliquer les conseils de nettoyage suivants

## Premier nettoyage

À effectuer normalement une seule fois avant d'utiliser le sol et il faut l'effectuer obligatoirement après la pose.

Son but est d'éliminer les traces de chaux et de ciment ou les résidus de résines contenus dans les ciments-colles utilisés pour le jointoiment. Pendant cette phase, toutes les typologies de produits Casalgrande Padana doivent être lavées avec une solution d'acide muriatique (1/3 d'acide, 2/3 d'eau) ou en utilisant des produits similaires spécifiques tels que *Deterprimo* (Casalgrande Padana), *Deterdek* (Fila), *Keranet* (Mapei), *Deltaplus* (Kerakoll), *Viakal* (Procter&Gamble). **(\*)**

Afin d'éviter que le produit à base acide utilisé lors du premier nettoyage ne puisse attaquer le joint à base de ciment, il est conseillé de mouiller le sol avant d'effectuer cette opération, afin que les joints soient bien imprégnés d'eau en les protégeant ainsi de l'action corrosive de l'acide. Si le premier nettoyage est exécuté après avoir marché sur le sol, avant d'appliquer le produit acide il faudra éliminer toute éventuelle trace de substances grasses ou similaires en utilisant les nettoyants prévus à cet effet. Après le nettoyage, rincer le sol à grande eau, puis éliminer toute trace d'eau.

## Nettoyage ordinaire

Pour le nettoyage quotidien, il suffit de laver le sol avec de l'eau et des détergents adaptés aux surfaces céramiques. Les carrelages en **Granitogres**, **Pierre Native** et **Granitoker** étant pratiquement non absorbants, *il n'est pas nécessaire de passer des cires et/ou autres produits de protection similaires, produits qui bien au contraire ne doivent jamais être utilisés.* Les grès ne retiennent ni les taches ni les auréoles, quelle qu'en soit l'origine.

Néanmoins, en cas de taches persistantes et difficiles à éliminer par un nettoyage ordinaire, utiliser un détergent plus puissant et plus concentré en mesure d'éliminer les impuretés et d'aider le carrelage à retrouver son aspect original. *Il est intéressant de signaler que le grès résiste aux substances chimiques, à l'exception de l'acide fluorhydrique qui attaque tous les produits céramiques.*

## Surface polie, gloss et/ou lappato

Il est notoire que les surfaces polies ont tendance à se ternir à long terme.

Les caractéristiques techniques particulières des séries **Granitogres**, **Pierre Native** et **Granitoker** permettent de ralentir ce processus par rapport à tout autre matériau naturel (marbre, granit, pierre...).

Pour conserver plus longtemps l'éclat original du sol, il est conseillé de protéger l'entrée de la pièce avec un paillason, surtout en cas de pièces donnant sur l'extérieur, en empêchant ainsi que la poussière et/ou toute substance abrasive ne puissent se déposer sur le sol.

**(\*) Pour la série Metallica (articles Inox, Ferro, Nichel, Rame, Zinco-Titanio), utiliser une solution plus diluée (par exemple, 1/10° d'acide et 9/10° d'eau)**

## Verlegung

Das gute Gelingen einer Bodengestaltung hängt nicht nur von der Qualität der Fliesen ab, sondern von einer ganzen Reihe Elemente (Untergrund, Bindschicht, Dehnungsfugen, usw.), die ein Gesamtsystem bilden. Deshalb sind die Verlegungsarbeiten genauso wichtig wie die Wahl der Fliesen. Es ist die Aufgabe des Planers, in Funktion der Struktur und des Bestimmungszweckes der Bodenfläche die korrekte Fliesenanbringungsmethode und die Art der einzusetzenden Fliesen zu bestimmen.

**Granitogres, Pietre Native** und **Granitoker** unterscheiden sich in Bezug auf die Verlegungsarbeiten nicht von jeder anderen Keramik, sodass die Verlegung sowohl mit dem traditionellen Zementmörtelsystem als auch mit Leimen oder Klebstoffen erfolgen kann. Vor Beginn der Verlegung auf irgendwelchen Oberflächen ist unbedingt sicher zu stellen, dass das Steinzeug geeignet ist und in der notwendigen Menge und im gewünschten Farbton und Werkmaß zur Verfügung steht. Daraufhin sind alle Vorschriften und Vorkehrungen zu befolgen, die einer korrekten Ausführung der Arbeiten zu Grunde liegen (Vorbereitung des Untergrundes, Zubereitung des Mörtels oder der Kleber, Abbindezeiten, Position der Dehnungsfugen, Anklopfen, usw.). In großflächigen Bereichen sind die Dehnungsfugen unbedingt regelmäßig einzuplanen, während es in kleinen Bereichen genügt, ein wenig Abstand zwischen Fliesenfläche und Randmauern zu lassen. Mit der Sockelleiste wird dieser Abstand dann abgedeckt, um den Boden fertig zu stellen. Nach dem Verlegen darf der Boden mindestens 2-3 Tage nicht begangen werden. Falls ein Begehen notwendig sein sollte, sind vorher Bretter auf den Boden zu legen. Es ist zu berücksichtigen, dass es bei der Verlegung mit dem traditionellen System und ohne spezielle Zusatzstoffe im Mörtel notwendig ist, noch einen Monat zu warten, bevor der Boden Beanspruchungen und Betriebslasten ausgesetzt wird. Trotzdem es sich bei **Granitogres, Pietre Native** und **Granitoker** um hochresistente Materialien handelt, lassen sich die Platten für die Installation technisch-sanitärer Anlagen leicht formen oder bohren.

## Instandhaltung und Reinigung

Ein Bodenbelag oder eine Wandverkleidung aus **Granitogres, Pietre Native** und **Granitoker** ist sowohl in der natürlichen wie auch satinierten oder polierten Ausführung der Ausdruck von Schönheit, dauerhafte Resistenz und Langlebigkeit, sowie Pflegefreundlichkeit. Für die Instandhaltung sind abgesehen von den folgenden Reinigungsvorschriften tatsächlich keine besonderen Regeln gesetzt.

## Erstreinigung

Wird normalerweise ein einziges Mal vor der Verwendung des Bodens durchgeführt und ist obligatorisch nach der Verlegung vorzunehmen. Sie hat die Aufgabe, jede Spur von Kalk, Zement oder Harzrückständen aus den

Fugenfüllern zu entfernen; in dieser Phase sind alle Produkte von Casalgrande Padana mit einer Salzsäurelösung (2/3 Wasser, 1/3 Säure) oder spezifisch entwickelten ähnlichen Produkten wie *Deterprimo* (Casalgrande Padana), *Deterdek* (Fila), *Keramet* (Mapei), *Deltaplus* (Kerakoll), *Viakal* (Procter&Gamble) zu waschen. (\*)

Um zu vermeiden, dass das für die Erstreinigung verwendete Produkt auf Säurebasis die Fugenfüllung auf Zementbasis angreift, wird empfohlen, den Boden vor diesem Arbeitsgang zu nassen, damit die Fugen imprägniert werden und dadurch vor der korrodierenden Wirkung der Säure geschützt sind. Falls die Erstreinigung auf einem bereits benutzten Boden durchgeführt wird, sollten vor dem Auftragen des säurehaltigen Produkts eventuell vorhandene Fettstoffe oder dergleichen mit geeigneten Reinigungsmitteln entfernt werden. Nach der Reinigung ist der Boden ausgiebig nachzuspülen und die Wasserrückstände aufzunehmen.

## Unterhaltsreinigung

Für die tägliche Reinigung genügt eine Bodenwäsche mit Wasser und einem normalen Reinigungsmittel für Keramikflächen. Die Oberflächen aus **Granitogres, Pietre Native** und **Granitoker** sind praktisch nicht absorbierend und *verlangen kein Auftragen von Wachs und/oder ähnlichen Schutzmitteln, die im Gegenteil nie verwendet werden dürfen*. Steinzeug nimmt keinerlei Flecken bzw. Schlieren auf; sollten jedoch hartnäckige Flecken vorhanden sein, die sich mit der Normalreinigung nicht entfernen lassen, können in angemessener Weise stärkere und konzentriertere Reinigungsmittel verwendet werden, die den stärksten Schmutz entfernen und den Fliesen ihr ursprüngliches Aussehen wieder zurück erstatten. *Diesbezüglich ist zu erwähnen, dass Steinzeug gegen alle chemischen Mittel beständig ist, außer gegen Fluorwasserstoff, der alle keramischen Produkte angreift.*

## Polierte, Gloss- und/oder lappato Oberflächen

Bekanntlich werden alle blanken Oberflächen durch den Gebrauch langsam trüb. Dank ihrer besonderen technischen Eigenschaften ist dieser Trübungsprozess bei **Granitogres, Pietre Native** und **Granitoker** langsamer als bei allen anderen natürlichen Materialien (Marmor, Granit, Naturstein, ...). Um den ursprünglichen Glanz des Bodens so lang wie möglich aufrecht zu erhalten, sollte der Eingang zur verlegten Bodenfläche, vor allem wenn ein direkter Zutritt aus Außenbereichen besteht, mit einem Fußabstreifer geschützt werden, der den Staub oder sonstige abrasive Stoffe so gut wie möglich aufnimmt.












**(\*) Für die Serie Metallica (Artikel Inox, Ferro, Nichel, Rame, Zinco Titanio) ist eine stärker verdünnte Lösung zu verwenden (z.B. 9 Teile Wasser und 1 Teil Säure)**

# CARATTERISTICHE TECNICHE TECHNICAL FEATURES CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN



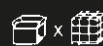
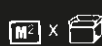
38



	<b>norma standards norme Norm</b>	<b>risultato prova* test results* resultats des essais* Ergebnisse*</b>
 classificazione prodotto product classification classement Klassifizierung	UNI EN 14411 ISO 13006	gruppo B1a completamente greificato group B1a fully vitrified group B1a grès cérame fin Gruppe B1a Feinsteinzeug
 caratteristiche dimensionali e d'aspetto dimensional and surface quality caractéristiques de la surface Oberflächenqualität	UNI EN ISO 10545-2	tolleranze minime nella 1ª scelta very low tolerance des tolérances minimales en 1er choix Entspricht Normen
 assorbimento di acqua water absorption absorption d'eau Wasseraufnahme	UNI EN ISO 10545-3	≤ 0,1%
 resistenza alla flessione flexural strenght résistance a la flexion Biegezug-Festigkeit	UNI EN ISO 10545-4	N/mm² 50÷60
 resistenza al gelo frost resistance résistance au gel Frostwiderstandsfähigkeit	qualsiasi norma all standards toute norme Alle normen	garantita guaranteed garantie Frostsicher
 resistenza attacco chimico (esclusione acido fluoridrico) resistance to acids and alkalis (with the exception of hydrofluoric acid) résistance à l'attaque chimique (exclusion de l'acide fluorhydrique) Säure und Laugen Beständigkeit (mit Ausnahme von Fluorwasserstoff)	UNI EN ISO 10545-13	nessuna alterazione no damage non attaquées Nicht angegriffen
 resistenza usura e abrasione wear and abrasion resistance résistance à l'usure et abrasion Abriebhärte		alta high haute Hoch
 dilatazione termica lineare linear thermal expansion coefficient linéaire de dilatation thermique Lineare Wärmeausdehnung	UNI EN ISO 10545-8	6 x 10 <sup>-6</sup>
 resistenza alle macchie stain resistance résistance aux taches Fleckenfestigkeit		garantita guaranteed garantie garantiert
 resistenza alla scivolosità slip resistance résistance au glissement Trittsicherheit	DIN 51130	R9 (Superficie Naturale) R9 (Matt surface) R9 (Surface naturelle) R9 (Natur Oberflächen)
 resistenza dei colori alla luce light fastness résistance de la couleur à la lumière Unveränderlichkeit der Farben wenn Strahlung zugesetzt wird	DIN 51094	nessuna variazione no change of colours couleurs inchangées Keinerlei Farbänderung

\*valore indicativo approx value donnee approximative Ungefähre Werte

PESI, MISURE E CONTENUTO DEI COLLI  
 WEIGHT, SIZE AND CONTENTS OF THE PACKING POIDS  
 POIDS, DIMENSIONS, CONTENU DES COLIS  
 VERPACKUNGSRÖßEN/GEWICHTE



	mm		M <sup>2</sup>			M <sup>2</sup>	
cm 30 x 30 - 12" x 12"	9,5	12	1,08	21	48	51,84	1089
cm 30 x 60 - 12" x 24"	9,5	6	1,08	21	48	51,84	1089
cm 60 x 60 - 24" x 24"	10,5	4	1,44	25	30	43,20	1080

39

**Battiscopa B.C.**  
**Bullnose**  
**Plinthe à bord arrondi**  
**Stehssockel**

cm 9 x 30 - 3 1/2" x 12"	28	-	-	-	-	-	-
cm 9 x 60 - 3 1/2" x 24"	18	-	-	-	-	-	-

**Gradino**  
**Step tread**  
**Nez de marche**  
**Stufenplatte**

cm 30 x 30 - 12" x 12"	12	-	-	-	-	-	-
cm 30 x 60 - 12" x 24"	6	-	-	-	-	-	-

**Scalino**

cm 30 x 33 - 12" x 13"	6	-	-	-	-	-	-
------------------------	---	---	---	---	---	---	---

**Scalino angolare**

cm 30 x 33 - 12" x 13"	4	-	-	-	-	-	-
------------------------	---	---	---	---	---	---	---

**Terminale**

cm 15 x 30 x 5 - 6" x 12" x 2"	8	-	-	-	-	-	-
--------------------------------	---	---	---	---	---	---	---

**Tozzetto**

cm 9 x 9 - 3 1/2" x 3 1/2"	33	-	-	-	-	-	-
----------------------------	----	---	---	---	---	---	---

**Listello**

cm 9 x 30 - 3 1/2" x 12"	28	-	-	-	-	-	-
--------------------------	----	---	---	---	---	---	---





CASALGRANDE  
PADANA  
Pave your way

via Statale 467, n. 73, 42013 Casalgrande (Re), Italy  
tel + 39 0522 9901, fax + 39 0522 996121  
info@casalgrandepadana.it, www.casalgrandepadana.com